

О ратификации Протокола о внесении изменений и дополнений в Договор между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой об оказании взаимной правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 26 августа 1996 года

Закон Республики Казахстан от 12 мая 2023 года № 3-VIII ЗРК

Ратифицировать Протокол о внесении изменений и дополнений в Договор между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой об оказании взаимной правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 26 августа 1996 года, совершенный в Бишкеке 26 мая 2022 года.

Президент Республики Казахстан

К. ТОКАЕВ

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений и дополнений в Договор между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой об оказании взаимной правовой помощи по гражданским и уголовным делам от 26 августа 1996 года

Республика Казахстан и Кыргызская Республика (в дальнейшем именуемые как "Договаривающиеся Стороны"),

основываясь на статье 43 Договора между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой об оказании взаимной правовой помощи по гражданским и уголовным делам, подписанного 26 августа 1996 года (далее - Договор),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Внести в Договор следующие изменения и дополнения:

1. Статью 4 Договора изложить в следующей редакции:

"Статья 4

Порядок сношений при оказании правовой помощи

При обращении с просьбами об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам суды и другие органы, и учреждения Договаривающихся Сторон сносятся между собой через свои компетентные учреждения, если настоящим Договором не установлено иное.

Договаривающиеся Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о назначенных компетентных учреждениях, их функциях и контактных данных."

2. Абзацы второй и третий пункта 2 статьи 22 Договора после слов "постановление суда (судьи)," дополнить словами "судебный приказ,".

3. Подпункт в) пункта 2 статьи 23 Договора дополнить словами: ", кроме случаев обращения с ходатайством о признании и исполнении судебного приказа".

4. Статью 28 Договора исключить.

5. Статью 40 Договора изложить в следующей редакции:

"Статья 40

Разрешение споров

Договаривающиеся Стороны решают споры, возникающие по вопросам толкования или исполнения положений настоящего Договора, посредством консультаций между соответствующими центральными органами, указанными в статье 4 настоящего Договора, либо по дипломатическим каналам."

Статья 2

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Договора.

Совершено в городе Бишкек "26" мая 2022 года в двух экземплярах, каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В случае разногласий в толковании положений настоящего Протокола Договаривающиеся Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

За Республику Казахстан	За Кыргызскую Республику
-------------------------	--------------------------